

KERN & Sohn GmbH	
Ziegelei 1 D-72336 Balingen E-mail: info@kern-sohn.com	Telefon: +49-[0]7433- 9933-0 Fax: +49-[0]7433-9933-149 Internet: www.kern-sohn.com
Használati utasítás Emelvényre/padlóra helyezhető mérlegek	
KERN EOB / EOE_L / EOE_XL / EOS	
3.0 verzió:	
07/2010	
GB	

KERN EOB / EOE_L / EOE_XL / EOS

Verzió: 3.0 07/2010

Használati utasítás

Emelvényre/padlóra helyezhető mérlegek

Tartalomjegyzék

1 Műszaki adatok.....	3
2 A készülék áttekintése.....	6
2.1 A kijelzések áttekintése.....	7
2.2 A billentyűzet áttekintése.....	7
3 Alapvető információk (általános).....	7
3.1 Rendeltetésszerű használat.....	7
3.2 Nem rendeltetésszerű használat.....	7
3.3 Garancia.....	7
3.4 A tesztelési források megfigyelése.....	8
4 Alapvető óvintézkedések.....	8
4.1 Tartsa be a használati utasítás előírásait.....	8
4.2 Az alkalmazottak képzése.....	8
5 Szállítás és tárolás.....	8
5.1 Tesztelés átvételkor.....	8
5.2 Csomagolás / a küldemény visszaküldése.....	8
6 Kicsomagolás, felállítás és üzembe helyezés.....	9

6.1 Az üzembe helyezés helyszíne, a használat helye.....	9
6.2 Kicsomagolás és elhelyezés.....	9
6.2.1 A készülékkel együtt kiszállított tartozékok / a sorozat tartozékai.....	9
6.2.2 Összeszerelési utasítások a fali szerelvény használatához.....	9
6.3 Hálózati csatlakozás.....	10
6.4 Működtetés akkumulátorról.....	10
6.5 Kezdeti üzembe helyezés.....	10
7 Beállítás.....	10
8 Üzemeltetés.....	11
Beindítás.....	11
Kikapcsolás.....	11
Mérés.....	11
Váltás a mértékegységek között.....	11
Tárázás.....	12
Tartási funkció (állatmérési funkció).....	12
Plusz-mínusz mérés.....	13
9 Menü.....	13
10 Szerviz, karbantartás, ártalmatlanítás.....	14
10.1 Tisztítás.....	14
10.2 Szerviz, karbantartás.....	14
10.3 Ártalmatlanítás.....	14
11 Hibaüzenetek, hibaelhárítási útmutató.....	14

1 Műszaki adatok

KERN EOB modellek

Típusok KERN EOB KERN	EOB 15K5	EOB 35K10	EOB 60K20	EOB 60K20L
Leolvashatósági határ (d)	5 g	10 g	20 g	20 g
Mérési tartomány (max.)	15 kg	35 kg	60 kg	60 kg
Reprodukálhatóság	5 g	10 g	20 g	20 g
Linearitás	±10 g	±20 g	±40 g	±40 g
Javasolt beállítási súly, nincs mellékelve (osztály)	10 kg (M2)	20 kg (M2)	40 kg (M2)	40 kg (M2)
Stabilizációs idő (jellemző)	2,5 mp.			
Bemelegedési idő	10 min			
Tápfeszültség	220 V- 240 V, AC 50 Hz			
Akkumulátortelep másodlagos feszültsége	9V, 100 mA			
Akkumulátor	6 x 1.5 V AA (=9V)			
Akkumulátor üzemideje	220 óra			
Automatikus kikapcsolás	3 min			
Mérési egységek	kg, font			
Környezeti hőmérséklet	+ 10°C ...+ 35°C			
Levegő páratartalma	max. 80 % (lecsapódás nélkül)			
Kijelzőegység (sz x h x m) mm	210 x 110 x 45			
Kijelzőegység kábelének hosszúsága	180 cm	180 cm	180 cm	270 cm
Mérési felület (mm)	314,5 x 304,5			550 x 550
Súly kg-ban (nettó)	4.2			13.5

Manutan Hungária Kft.

Airport Retail Park, Malomkő út 5., 2040 Budaörs

Tel.: +3623445980

Fax: +3623445984

e- mail: manutan@manutan.hu

www.manutan.hu



All you need. With love.

KERN	EOB 150K50	EOB 150K50L	EOB 150K50XL
Leolvashatósági határ (d)	50 g	50 g	50 g
Mérési tartomány (max.)	150 kg	150 kg	150 kg
Reprodukálhatóság	50 g	50 g	50 g
Linearitás	±100 g	±100 g	±100 g
Javasolt beállítási súly, nincs mellékelve (osztály)	100 kg (M2)	100 kg (M2)	100 kg (M2)
Stabilizációs idő (jellemző)	2,5 mp.		
Bemelegedési idő	10 min		
Tápfeszültség	220 V- 240 V, AC 50 Hz		
Akkumulátortelep másodlagos feszültsége	9V, 100 mA		
Akkumulátor	6 x 1.5 V AA (=9V)		
Akkumulátor üzemideje	220 óra		
Automatikus kikapcsolás	3 min		
Mérési egységek	kg, font		
Környezeti hőmérséklet	+ 10°C ...+ 35°C		
Levegő páratartalma	max. 80 % (lecsapódás nélkül)		
Kijelzőegység (sz x h x m) mm	210 x 110 x 45		
Kijelzőegység kábelének hosszúsága	180 cm	270 cm	270 cm
Mérési felület (mm)	314,5 x 304,5	550 x 550	945 x 505
Súly kg-ban (nettó)	4.2	13.5	19.5

KERN	EOB 300K100A	EOB 300K100L	EOB 300K100XL
Leolvashatósági határ (d)	100 g	100 g	100 g
Mérési tartomány (max.)	300 kg	300 kg	300 kg
Reprodukálhatóság	100 g	100 g	100 g
Linearitás	±200 g	±200 g	±200 g
Javasolt beállítási súly, nincs mellékelve (osztály)	200 kg (M2)	200 kg (M2)	200 kg (M2)
Stabilizációs idő (jellemző)	2,5 mp.		
Bemelegedési idő	10 min.		
Tápfeszültség	220 V- 240 V, AC 50 Hz		
Akkumulátortelep másodlagos feszültsége	9V, 100 mA		
Akkumulátor (választható)	6 x 1.5 V AA (=9V)		
Akkumulátor üzemideje	220 óra		
Automatikus kikapcsolás	3 min		
Mérési egységek	kg, font		
Környezeti hőmérséklet	+ 10°C ...+ 35°C		
Levegő páratartalma	max. 80 % (lecsapódás nélkül)		
Kijelzőegység (sz x h x m) mm	210 x 110 x 45		
Kijelzőegység kábelének	180 cm	270 cm	270 cm

Manutan Hungária Kft.

Airport Retail Park, Malomkő út 5., 2040 Budaörs

Tel.: +3623445980

Fax: +3623445984

e- mail: manutan@manutan.hu

www.manutan.hu



All you need. With love.

hosszúsága			
Mérési felület (mm)	314,5 x 304,5	550 x 550	945 x 505
Súly kg-ban (nettó)	4.2	13.5	19.5

KERN EOE modellek

KERN	EOE 150K50L	EOE 150K50XL	EOE 300K100L	EOE 300K100XL
Leolvashatósági határ (d)	50 g	50 g	100 g	100 g
Mérési tartomány (max.)	150 kg	150 kg	300 kg	300 kg
Reprodukálhatóság	50 g	50 g	100 g	100 g
Linearitás	±100 g	±100 g	±200 g	±200 g
Javasolt beállítási súly, nincs mellékelve (osztály)	100 kg (M2)	100 kg (M2)	200 kg (M2)	200 kg (M2)
Stabilizációs idő (jellemző)	2,5 mp.			
Bemelegedési idő	10 min.			
Tápfeszültség	220 V- 240 V, AC 50 Hz			
Akkumulátortelep másodlagos feszültsége	9V, 100 mA			
Akkumulátor (választható)	6 x 1.5 V AA (=9V)			
Akkumulátor üzemideje	220 óra			
Automatikus kikapcsolás	3 min			
Mérési egységek	kg, font			
Környezeti hőmérséklet	+ 10°C ...+ 35°C			
Levegő páratartalma	max. 80 % (lecsapódás nélkül)			
Kijelzőegység (sz x h x m) mm	210 x 110 x 45			
Kijelzőegység kábelének hosszúsága	270 cm			
Mérési felület (mm)	505 x 505	945 x 505	505 x 505	945 x 505
Súly kg-ban (nettó)	12.5	19.5	12.5	19.5

Manutan Hungária Kft.

Airport Retail Park, Malomkő út 5., 2040 Budaörs

Tel.: +3623445980

Fax: +3623445984

e- mail: manutan@manutan.hu

www.manutan.hu



All you need. With love.

KERN EOS modellek

KERN	EOS 150K50XL	EOS 300K100XL
Leolvashatósági határ (d)	50 g	100 g
Mérési tartomány (max.)	150 kg	300 kg
Reprodukálhatóság	50 g	100 g
Linearitás	±100 g	±200 g
Javasolt beállítási súly, nincs mellékelve (osztály)	100 kg (M2)	200 kg (M2)
Stabilizációs idő (jellemző)	2,5 mp.	
Bemelegedési idő	10 min.	
Tápfeszültség	220 V- 240 V, AC 50 Hz	
Akkumulátortelep másodlagos feszültsége	9V, 100 mA	
Akkumulátor (választható)	6 x 1.5 V AA (=9V)	
Akkumulátor üzemideje	220 óra	
Automatikus kikapcsolás	3 min	
Mérési egységek	kg, font	
Környezeti hőmérséklet	+ 10°C ...+ 35°C	
Levegő páratartalma	max. 80 % (lecsapódás nélkül)	
Kijelzőegység (sz x h x m) mm	210 x 110 x 45	
Kijelzőegység kábelének hosszúsága	270 cm	
Mérési felület (mm)	900 x 550	900 x 550
Súly kg-ban (nettó)	18.8	18.8

2 A készülék áttekintése

EOB típusok

Mérőlap, rozsdamentes acél

EOE típusok

Mérőlap, lakkozott acél

EOS típusok

- Mérőlap, rozsdamentes acél
- Csúszásgátló gumiszőnyeg

A fogantyúnak és a két görgőnek köszönhetően kényelmesen szállítható

2.1 A kijelző áttekintése

Sorsz.	Leírás
1	Akkor jelenik meg, amikor az akkumulátor lemerült.
2	A mérleg nulla helyzetének kijelzése: Amennyiben a mérleg nem pontosan nulla értéket mutat annak ellenére, hogy

Manutan Hungária Kft.

Airport Retail Park, Malomkő út 5., 2040 Budaörs

Tel.: +3623445980

Fax: +3623445984

e- mail: manutan@manutan.hu

www.manutan.hu



All you need. With love.

	nincs rajta teher, nyomja meg a TARE (Tárázás) gombot. Rövid készenléti idő után a mérleg beáll nulla értékre.
3	Stabilitás kijelzése: Ha a kijelző a stabilitás kijelzését mutatja [o] , a mérleg stabil állapotban van. A [o] kijelzés eltűnik, ha a mérleg állapota nem stabil.
4	Tartás/állatmérési funkció aktív, lásd a 9. fejezetet.
5	Mérési egység [kg↔font] , lásd a 8. fejezetet. „Váltás a mértékegységek között”
6	Tárolt tárázás értéke, lásd a 8. fejezetet „Tárázás”

2.2 A billentyűzet áttekintése

Billentyű	Funkció
	Mérleg be- és kikapcsolása
	Tartás/állatmérési funkció
	Mérleg tárázása
	Váltás a mértékegységek között

3 Alapvető információk (általános)

3.1 Rendeltetésszerű használat

Az Ön által megvásárolt mérleg a mérendő anyag tömegének megállapítására szolgál. Nem automata mérlegként történő használatra készült, vagyis a mérendő anyagot manuálisan és gondosan el kell helyezni a mérőlap közepén. Amint sikerül stabil mérési értéket elérni, a mérési érték leolvasható.

3.2 Nem rendeltetésszerű használat

Ne használja a mérleget dinamikusán változó mérési eljárásokhoz, amikor kis mennyiségű mérendő árut eltávolítanak vagy hozzátesznek. A mérlegbe beépített „stabilitási kiegyenlítés” eredményeként a kijelzett mérési érték téves lehet! (Példa: Lassan leengedik a folyadékot a mérlegre helyezett tartályból.)

Ne hagyjon tartósan súlyt a mérőlapon. Ettől ugyanis megsérülhet a mérési rendszer. Gondosan kerülni kell a mérleget érő ütések és a meghatározott maximális terhelés túllépését, amelyből le kell vonni a lehetséges tárasúlyt. Ezek károsíthatják a mérleget. Soha ne használja a mérleget robbanásveszélyes környezetben. A sorozatgyártású verzió nem védett a robbanásokkal szemben.

A mérleg szerkezetét nem szabad módosítani. Ez ugyanis téves mérési eredményekhez, biztonsággal kapcsolatos hibákhoz és a mérleg tönkretételéhez vezethet.

A mérleget kizárólag a leírt feltételek mellett szabad használni. Az egyéb felhasználási területeket a gyártónak írásban kell engedélyeznie.

3.3 Szavatosság

A garanciális igények érvényüket veszítik a következő esetekben:

- A használati utasításban szereplő feltételeket figyelmen kívül hagyják

- A készüléket az előírásoktól eltérően használják
- A készüléket módosítják vagy kinyitják
- Mechanikus sérülések, vagy közeg, folyadék és természetes elhasználódás által okozott károsodások
- A készüléket nem megfelelően állítják fel, vagy nem megfelelően csatlakoztatják elektromosan
- A mérési rendszert túlterhelik

3.4 A tesztelési források megfigyelése

A minőségbiztosítás keretein belül a mérleg méréssel kapcsolatos tulajdonságait és szükség esetén a tesztelési súlyt rendszeresen ellenőrizni kell. A felelős felhasználónak meg kell határoznia a teszt megfelelő időközét, valamint típusát és hatókörét. A KERN weboldalán (www.kern-sohn.com) talál a mérleg tesztelési anyagainak figyelemmel követésével, valamint az ehhez szükséges tesztelési súlyokkal kapcsolatos információkat. A KERN akkreditált DKD kalibrálási laboratóriumának teszt súlyai és mérlegei gyorsan és mérsékelt áron kalibrálhatók (visszatérés az országos szabványokhoz).

4 Alapvető óvintézkedések

4.1 Tartsa be a használati utasítás előírásait

A készülék felállítása és üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el jelen használati utasítást, még akkor is, ha már jól ismeri a KERN mérlegeit.

4.2 Az alkalmazottak képzése

A készülék üzemeltetését és karbantartását kizárólag képzett személyek láthatják el.

5 Szállítás és tárolás

5.1 Tesztelés átvételkor

Kérjük, hogy a készülék átvételekor azonnal ellenőrizze a csomagolást, és kicsomagolás után magát a készüléket is, nincs-e azon szemmel látható sérülés.

5.2 Csomagolás / a küldemény visszaküldése

- Őrizze meg az eredeti csomagolás minden egyes darabját arra az esetre, ha esetleg vissza kell küldenie a csomagot.
- A visszaküldéshez kizárólag az eredeti csomagolást használja.
- Feladás előtt válassza le az összes kábelt és távolítsa el a laza/mozgó alkatrészeket.
 - o Szerelje vissza a szállításhoz esetleg felszerelt rögzítéseket.
- Rögzítse az összes alkatrészt, például az üvegből készült szélvédőt, a mérési lapot, a tápegységet stb. nehogy elmozduljon és megsérüljön.

6 Kicsomagolás, felállítás és üzembe helyezés

6.1 Az üzembe helyezés helyszíne, a használat helye

A mérlegeket úgy tervezik meg, hogy megbízható mérési eredményt csak a szokásos használati viszonyok között kínálnak.

Ha megfelelően választja meg a mérleg helyét, akkor pontosan és gyorsan dolgozhat.

Ezért az üzembe helyezési helyszín kiválasztásakor vegye figyelembe a következőket:

- Helyezze a mérleget szilárd, vízszintes felületre.
- Kerülje a szélsőségesen nagy hőt és hőingadozást, ezért ne helyezze a mérleget fűtőtest közelébe vagy a közvetlen napfényre.
- Védje a mérleget a nyitott ablakok és ajtók által előidézett közvetlen huzattól.
- Kerülje a rázkódást a mérés során.
- Védje a mérleget a magas páratartalomtól, gőzöktől és a portól.
- Ne tegye ki a készüléket túlzott nedvességnek hosszabb időn keresztül. Nem engedélyezett kondenzáció (a levegő páratartalmának kicsapódása a készüléken) következhet be, ha a lehűlt készüléket jelentősen melegebb környezetbe helyezik. Ilyen esetben akklimatizálja a leválasztott készüléket kb. 2 órán keresztül szobahőmérsékleten.
- Vigyázzon, hogy a mérendő áruk vagy a mérési tartály sztatikusan ne legyen feltöltve.

Ha elektromágneses mezők keletkeznek vagy sztatikus töltöttség lép fel, vagy ha a tápellátás nem stabil, jelentős eltérések tapasztalhatók a kijelzőn (helytelenek lesznek a mérési eredmények). Ebben az esetben a mérleget más helyre kell állítani.

6.2 Kicsomagolás és elhelyezés

Nyissa ki a csomagot, majd vegye ki a készüléket és a tartozékokat. Ellenőrizze, nincs-e azokon sérülés, és hogy a csomag minden egyes darabja megvan-e.

A mérleget úgy kell felállítani, hogy a mérési lap pontosan vízszintes helyzetben legyen. Úgy állítsa fel a kijelzőegységet, hogy az megkönnyítse a készülék üzemeltetését, és könnyen látható legyen.

6.2.1 A készülékkel együtt kiszállított tartozékok / a sorozat tartozékai

- Emelvény és kijelzőegység, (lásd a 2. fejezetet)
- 4 db állítóláb (a 314,5 x 304,5 cm méretű emelvény kivételével)
- Hálózati tápegység
- Fali szerelvény (rögzítőcsavarokkal)
- Használati utasítás

6.2.2 Összeszerelési utasítások a fali szerelvény használatához

Manutan Hungária Kft.

Airport Retail Park, Malomkő út 5., 2040 Budaörs

Tel.: +3623445980

Fax: +3623445984

e-mail: manutan@manutan.hu

www.manutan.hu



All you need. With love.

6.3 Hálózati csatlakozás

A tápellátás külső hálózati adatterről történik. Az előírt feszültségnek meg kell egyeznie a helyi feszültséggel.

Csak eredeti KERN hálózati adaptereket használjon. Más gyártmányok használatához a KERN engedélye szükséges.

6.4 Működtetés akkumulátorról

A kijelzőegység hátsó oldalánál távolítsa el az akkumulátor fedelét és csatlakoztasson 6 darab 1,5 Voltos Mignon elemet. Helyezze vissza az akkumulátor fedelét.

Az akkumulátor kímélése érdekében a mérleg automatikusan kikapcsol, ha 3 percen keresztül nem történik mérés. További kikapcsolási idők beállíthatók a menüben („A.OFF” funkció), lásd a 9. fejezetet.

Ha az akkumulátorok lemerülnek, megjelenik az akkumulátor-szimbólum (lásd a 2.1 fejezetet). Azonnal kapcsolja ki a mérleget és cserélje ki az akkumulátorokat.

Ha a mérleget hosszabb ideig nem használják, vegye ki az akkumulátorokat és tárolja azokat külön. A szivárgó akkumulátor-folyadék károsíthatja a mérleget.

6.5 Kezdeti üzembe helyezés

Csak akkor kap pontos mérési eredményeket az elektronikus mérleggel, ha az eléri az üzemi hőmérsékletet (lásd a bemelegedési időket az 1. fejezetben). A bemelegedési idő alatt a mérlegnek csatlakoztatva kell lennie a tápellátáshoz (hálózat, akkumulátor vagy elem).

A mérleg pontossága függ a helyi nehézségi gyorsulástól.

Szigorúan tartsa be a Beállítás című fejezet utasításait.

7 Beállítás

Mivel a nehézségi gyorsulás értéke nem azonos a Föld minden egyes pontján, minden mérleget össze kell hangolni – az alapvető fizikai mérési alapelvek figyelembevételével – az adott helyen érvényes nehézségi gyorsulással (csak akkor, ha a mérleget még nem állították be az adott hely követelményei szerint a gyárban). Ezt a beállítási eljárást az első üzembe helyezés részeként kell végrehajtani, a mérleg helyének minden egyes megváltoztatása után, valamint a környezeti hőmérséklet változásaira reagálva. A pontos mérési eredmények érdekében azt is javasoljuk, hogy rendszeresen állítsa be a mérleget a mérési műveletek során.

Ügyeljen a stabil környezeti viszonyokra. A stabilizálódáshoz szükség van bemelegedési időre (lásd az 1. fejezetet).

Mérési üzemmódban nyomja meg a **UNIT** (egység) gombot és tartsa lenyomva mindaddig, amíg meg nem jelenik a „**CAL**” kijelzés, utána pedig a szükséges beállítási súly súlyának értéke. A „**LOAD**” kijelzés is megjelenhet.

Példa

Óvatosan helyezze a szükséges beállítási súlyt (lásd az 1. táblázatot: „Műszaki adatok”) a mérőlap közepére. Nyomja meg a **TARE** gombot, a beállítás elindul.

Várjon, amíg megjelenik a stabilitási kijelzés, ezt követően a beállítás befejeződött. A mérleg automatikusan visszaáll a mérési üzemmódba a beállítás sikeres befejezése után, és megjeleníti a beállítási súly súlyát.

Vegye le a beállítási súlyt.

Hibaüzenet jelenik meg beállítási hiba vagy helytelen beállítási súly használata esetén. Vegye le a beállítási súlyt és ismételje meg a beállítási folyamatot.

A beállítási súlyt tartsa a mérleg közelében. Javasoljuk, hogy naponta ellenőrizze a mérés pontosságát azoknál az alkalmazásoknál, amelyeknél a minőség nagyon fontos szempont.

8 Működtetés

Bekapcsolás	Nyomja le az ON/OFF gombot. A mérleg önellenőrzést hajt végre. A mérleg készen áll a mérésre, amikor a súly kijelzése megjelenik. Amennyiben a mérleg nem pontosan nulla értéket mutat annak ellenére, hogy nincs rajta teher, nyomja meg a TARE (Tárazás) gombot. Rövid készenléti idő után a mérleg beáll nulla értékre.
Kikapcsolás	Nyomja meg az ON/OFF gombot, a kijelzés eltűnik
Mérés	Helyezze a megméréendő árukat a mérlegre Várjon a stabilitási kijelzésre Olvassa le a mérési eredményt.
Váltás a mértékegységek között	A UNIT (mértékegység) gomb megnyomásával a mérési eredmény megjeleníthető más mértékegységben [kg ↔font]. A mértékegységek közötti váltószám:

Manutan Hungária Kft.

Airport Retail Park, Malomkő út 5., 2040 Budaörs

Tel.: +3623445980

Fax: +3623445984

e-mail: manutan@manutan.hu

www.manutan.hu



All you need. With love.

	1 kg = 2,20462 font
--	----------------------------

Tárázás	Helyezzen a mérlegre egy üres mérési tartályt, megjelenik a mérési tartály súlya.
Nyomja meg a TARE (tárázás) gombot), ettől eltűnik a nulla kijelzés. A [NET] alatt megjelenik a [▲] kijelzés. A mérleg menti a tára súlyát mindaddig, amíg azt nem törlik.	
Az anyag mérésekor a nettó súly jelenik meg. A tárázási eljárást akárhányszor meg lehet ismételni, például akkor, ha több alkotóelemet tesznek bele egy keverékbe (hozzáadás). A határt akkor érik el, amikor a teljes mérési tartományt kihasználják. A mérési tartály súlya negatív számként megjelenik a mérési tartály eltávolítása után. A mérleg menti a tára súlyát mindaddig, amíg azt nem törlik.	
Tárázás törlése	Tehermentesítse a mérleget és nyomja meg a TARE gombot, megjelenik a nulla kijelzés.

Tartási funkció (állatmérési funkció)	A mérleg beépített állatmérési funkcióval rendelkezik (átlagérték kiszámítása). Ennek a funkciónak a használatával pontosan megmérhet házi- vagy kicsi állatokat (a minimális terhelés a maximális terhelés 1%-a), még akkor is, ha nem állnak nyugodtan a mérőlapon. Tegye fel a megméréndő árukat és nyomja meg a HOLD gombot. A kijelzőn villogni kezd a [▲] visszajelzés. Ez alatt az idő alatt a mérleg több mérést is elvégez és megjeleníti ezeknek kiszámított átlagértékét. Ez az érték ott marad a kijelzőn mindaddig, amíg a HOLD gombot újból meg nem nyomja. A [HOLD] alatt látható [▲] visszajelzés eltűnik, és a mérleg visszaáll a
--	---

	normál mérési üzemmódba. A HOLD gomb ismételt megnyomásával szükség szerint megismételheti ezt a funkciót.
--	---

Túlságosan sok mozgás esetén a mérleg nem végez átlagszámítást (a kijelző túl erősen oszcillál).

Plusz-mínusz mérés	Például, ha ellenőrizni akarja egy tétel súlyát, gyártási ellenőrzést akar végezni stb., kapcsolja be a mérleget az ON/OFF gombbal és várjon, amíg a nulla kijelzés megjelenik. Helyezze a névleges súlyt a mérőlapra és tárazással állítsa be a nulla értéket a TARE gomb használatával. Távolítsa el a névleges súlyt. Helyezze a tesztelt tárgyakat egymás után a mérőlapra, a kijelzőn megjelenik a névleges súlytól való eltérés a „+” vagy a „-” jellel (például + 0,037 g). Ugyanezzel a módszerrel azonos súlyú csomagok is létrehozhatók, a névleges súly figyelembevételével. A mérleg a TARE gomb megnyomásával visszaáll a mérési üzemmódra.
----------------------------------	---

9 Menü

Változtatásokat csak a (**) (mértékegységek) és az (***) (automatikus kikapcsolás) funkcióban lehet végrehajtani.

Manutan Hungária Kft.

Airport Retail Park, Malomkő út 5., 2040 Budaörs

Tel.: +3623445980

Fax: +3623445984

e-mail: manutan@manutan.hu

www.manutan.hu



All you need. With love.

A mérési üzemmódban tartsa lenyomva a **TARE** gombot kb. 3 másodpercig, amíg meg nem jelenik a „**SETUP**”, majd a „**UNIT**” kijelzés

Nyomja le a **HOLD** gombot, ahányszor ez szükséges, amíg a kívánt funkció meg nem jelenik.

Nyomja le a **TARE** gombot a kiválasztott funkció megerősítéséhez. Megjelenik az aktuális beállítás. A **HOLD** ↓ vagy a **TARE** → gomb használatával válassza ki a kívánt paramétert. A **HOLD** gomb használatával térjen vissza a menübe.

A menüből való kilépéshez és a mentéshez nyomja meg a **HOLD** gombot, ahányszor ez szükséges, amíg végül meg nem jelenik az „**END**” kijelzés, ezt követően erősítse meg a mentést a **TARE** gomb megnyomásával. A mérleg automatikusan visszaáll a mérési üzemmódba.

Navigáció:

Nincs dokumentálva

A gyári beállítások csillaggal (*) vannak jelölve.

10 Szerviz, karbantartás, ártalmatlanítás

10.1 Tisztítás

Tisztítás előtt válassza le a készüléket az üzemi feszültségről.

Ne használjon agresszív tisztítószeret (oldószereket vagy más hasonló szereket), csak enyhe szappanos lébe mártott ruhát. Vigyázzon, nehogy folyadék kerüljön a készülékbe, és száraz, puha ruhával törölje szárazra.

A laza maradványok/por óvatosan eltávolíthatók kefével vagy kézi porszívóval.

A kiömlött árukat azonnal távolítsa el.

10.2 Szerviz, karbantartás

A készüléket kizárólag képzett, a KERN által felhatalmazott szerelő nyithatja ki. Kinyitás előtt válassza le a készüléket a tápellátásról.

10.3 Ártalmatlanítás

A csomagolás és a készülék ártalmatlanításáról a kezelőnek kell gondoskodnia a használat szerinti országban érvényes helyi vagy regionális törvények betartásával.

11 Hibaüzenetek, hibaelhárítási útmutató

Hibaüzenet	Funkció
LO	Az akkumulátorok lemerültek
ERRE	EEPROM hiba,

	kijelzőegység
ErrEd	EEPROM-hiba
Err	Túlterhelés
ErrL	A minimális súly nem éri el a minimális értéket

Amennyiben a programozási folyamatban hiba történik, rövid időre kapcsolja ki a készüléket és válassza le a tápellátásról. Ezután a mérési folyamatot újra kell kezdeni.

Segítség:

Hiba

Lehetséges ok

A súly kijelzése nem világít.	A mérleg nincs bekapcsolva.
	A hálózati tápellátás megszakadt (a hálózati kábel nincs bedugva vagy pedig hibás).
	A tápellátás megszakadt.
A kijelzett súly folyamatosan változik -	Huzat vagy légmozgás
	Az asztal vagy a padló rezeg
	A mérőlap idegen anyaggal érintkezik.
	Elektromágneses mezők / statikus töltöttség (válasszon más helyet/ha lehetséges, kapcsolja ki az interferenciát előidéző készüléket)
A mért érték nyilvánvalóan téves	A mérleg kijelzője nincs nullára beállítva
	A beállítás elállítódott.
	A mérleg egyenetlen felületen áll.

Manutan Hungária Kft.

Airport Retail Park, Malomkő út 5., 2040 Budaörs

Tel.: +3623445980

Fax: +3623445984

e-mail: manutan@manutan.hu

www.manutan.hu



All you need. With love.

	Erős hőmérsékleti fluktuációk.
	Elektromágneses mezők / sztatikus töltöttség (válasszon más helyet/ha lehetséges, kapcsolja ki az interferenciát előidéző készüléket)

Amennyiben hibaüzenet jelenik meg, kapcsolja ki, majd újból kapcsolja be a mérleget. Ha a hibaüzenet továbbra is fennmarad, tájékoztassa a gyártót.